

Die Feuerwehr kommt! İtfaiye Geliyor!

Ulrike Fischer

Irene Brischnik



Deutsch
Türkisch

Die Feuerwehr kommt!

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Russisch, Spanisch und Türkisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Türkisch:

- Rund um mein Haus
- So bunt ist meine Welt
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Rund um das Jahr
- Im Supermarkt
- Im Zoo
- In der Schule
- Im Straßenverkehr
- Auf dem Bauernhof
- Das sind wir – von Kopf bis Fuß
- Am Meer
- Beim Kinderarzt
- Max fährt mit
- Meine Familie
- Das Weltall
- Was ziehen wir heute an?
- Unsere Haustiere
- Die Sportarten
- Beim Zahnarzt

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

© 2017 Edition bi:libri, München
Text: Ulrike Fischer
Illustration: Irene Brischnik
Layout: Heljä Albersdörfer
Übersetzung: Gül Dilek Schlieker

4. Auflage 2021
Printed in Austria by Gugler Print, Melk/Donau.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de

Die Feuerwehr kommt! İtfaiye Geliyor!

Ulrike Fischer

Irene Brischnik





„DRINNG! DRRRING!“
Das Telefon auf der Feuerwache klingelt.
„Feuerwehr-Notruf!“, meldet sich Tobi, der Feuerwehrmann.
„Hier ist Lisa!“, ruft ein Mädchen. „Schnell! Es brennt!“
„Bleib ganz ruhig!“, sagt Tobi. „Wo brennt es?“
„Oben. Beim Herrn Müller. In der Gartenstraße 2.“
Das Mädchen hustet. „Mein Hoppel und ich haben Angst.“
„Wir sind gleich da“, verspricht Tobi. „Stellt euch ans Fenster,
damit wir euch sehen können.“

„DRING DRING!“ Itfaiyenin telefonu çalar.
„İtfaiye Acil Telefonu!“ diye telefonu açar itfaiyeci Tobi.
„Ben Lisa!“ diye bağıırır bir kız. „Çabuk! Yangın çıktı!“
„Sakin ol!“ der Tobi. „Yangın nerede?“
„Yukarıda. Bay Müller’in evinde. Bahçe Caddesi No: 2.“
Kız öksürmeye başlar.
„Hoppelciğim ve ben korkuyoruz.“
„Birazdan oradayız“ diye söz verir Tobi:
„Sizi görebilmemiz için cama yaklaşın.“



das Handy
cep telefonu



der Computer
bilgisayar



das Telefon
telefon



der Bildschirm
ekran



der Stadtplan
şehir haritası



das Headset
kulaklıklı mikrofon seti

„Achtung! Einsatz für den Löschzug.
Wohnungsbrand in der Gartenstraße 2!“, dröhnt
es aus dem Lautsprecher. Blitzschnell rutschen
die Feuerwehrleute die Stangen hinunter.

Tobi ist auch dabei.

In der Fahrzeughalle ziehen alle Helm, Handschuhe,
Stiefel und einen Feuerwehranzug an. Gut, dass
die Sachen immer bereitliegen. Sie sollen vor
der Hitze schützen.

“Dikkat dikkat! Yangın söndürme operasyonu.

Bahçe Caddesi No: 2’de ev yangını” diye hoparlörlerden duyulur.

İtfaiyeciler yıldırım gibi borulardan aşağı kayar. Tobi de aralarında.

Garajda hepsi kask, eldiven, çizme ve itfaiye kıyafetlerini giyer.

İyi ki eşyaları hep hazır bekliyor. Bunlar itfaiyecileri sıcaktan

korumaya yarıyor.



der Feuerwehrhelm
İtfaiyeci kaskı



die Signaljacke
reflektörlü ceket



die Stiefel
çizmeler



die Stange
boru



die Schutzhandschuhe
yanmaz eldivenler



der Feuerwehrmann
İtfaiyeci



die Feuerwehrfrau
İtfaiyeci

In Lisas Wohnhaus brennt es!
Aber die Feuerwehr ist schon
unterwegs. Zusammen mit seinen
Kollegen kann Feuerwehmann Tobi
Lisa, ihren Nachbarn und sogar Lisas
Häschen Hoppel retten.



Lisaların evinde yangın çıkar!
Ama itfaiye çoktan yola çıktı bile.
İtfaiye eri Tobi ve arkadaşları,
Lisa'yı ve komşularını hatta Lisa'nın
tavşanı Hoppel'i bile kurtarır.



www.edition-bilibri.de

ISBN 978-3-6950-5246-2



9 783695 052462